

## **iHola! iBuenos días!**

Acabas de llegar a Alemania? Habrá muchas cosas nuevas para tí. Somos una institución de la Iglesia católica alemana y queremos ayudarte en tu camino de integración . Queremos lograr que puedas utilizar tus dones y capacidades en la sociedad de este país.

Nuestra oferta se dirige ante todo a los jóvenes entre 12 y 27 años que han llegado a Alemania como migrantes y desean quedarse a largo plazo en este país. Nos importa sobre todo asesorar a los jóvenes que buscan *trabajo o desean estudiar.*

*Jugendmigrationsdienste* o sea el servicio de migración de jóvenes te apoya en tu integración escolar, profesional y social en Alemania. Nos comprometemos por la igualdad de oportunidades y la participación de jóvenes migrantes en todos los sectores de la vida social.

Ofrecemos nuestro servicio gratuitamente e independientemente de tu religión.

## **Ayuda y Asesoramiento**

### **...Ayuda para la adquisición del idioma**

El dominio del idioma alemán equivale a un billete de entrada a la sociedad alemana. Te ayudamos con este aprendizaje, dándote acceso a clases de idioma y a programas de aprendizaje en la computadora.

Te ofrecemos acompañamiento y apoyo durante tu participación en un curso de integración.

### **...Escuela y estudios**

Te informamos sobre el sistema escolar alemán, te ayudamos a hacer reconocer los certificados obtenidos en tu país y a escoger la escuela o otra institución adecuada para seguir con tus estudios.

Te informamos sobre la posibilidad de realizar estudios a nivel universitario y te ponemos en relación con la donación « Otto-Benecke-Stiftung ».

### **...Formación profesional y trabajo**

Te ayudamos en la elección de tu carrera y te apoyamos en la búsqueda por un puesto de formación o empleo. También te ayudamos a preparar tu solicitud de empleo.

### **...en asuntos personales**

Te ayudamos a buscar una solución si tienes problemas con tu nueva situación en Alemania, sea en el colegio, con instituciones, el trabajo o la familia.

## **Formación y tiempo libre**

Ofrecemos actividades para tu orientación profesional, clases de computadora, actividades culturales y otras cosas más.

Te puedes informar preguntando a los asesores o consultando nuestra página web o mediante la prensa.

## **Red: Migración - Integración**

Cooperamos estrechamente con colegios, instituciones, oficinas, agencias de trabajo, empresas etc. para armonizar todas las ofertas que hacemos .

Informamos y sensibilizamos la sociedad con relación a los intereses y la situación de vida de los jóvenes migrantes.

Iniciamos y acompañamos la apertura intercultural de servicios e instituciones estatales y no gubernamentales y de los integrantes de nuestra red.

Entendemos por „Integración“ el proceso de estima mutua y de aprender unos de otros entre migrantes y nativos. Tiene como objetivo la auténtica participación de los jóvenes en la vida de la sociedad.

**Aquí nos encuentras:**

**Tu asesor/a:**

**Jugendmigrationsdienst**  
**Servicio de Migración para Jóvenes**

Thebäerstraße 21, 54292 Trier

Tel.: 0651/ 14778-31

Fax: 0651/ 14778-38

E-Mail: [jocher.bernhard@caritas-region-trier.de](mailto:jocher.bernhard@caritas-region-trier.de)

Internet: [www.jmd-trier.de](http://www.jmd-trier.de)

[www.caritas-region-trier.de](http://www.caritas-region-trier.de)

El Servicio de Migración para Jóvenes es apoyado por el Ministerio Federal Para Familia, Personas Mayores, Mujeres y Jóvenes.

**Servicio de Migración para Jóvenes**

Trier y oficinas dependientes

(spanisch)